



सं.सं: भा.बि.प्रा./पू.क्षे./कोल/उप-प्रभाग-I/W-C-06/2020-21/ 7/3  
Ref. AAI/ER/Kol/Sub.Div.-I/W-C-06/2020-21/ 7/3

दिनांक: 21/10/2020  
Date: 21/10/2020

सेवा में / To,

**M/s Sterling & Wilson Pvt. Ltd.,**  
Globsyn Crystals, Crystal-1, 6th Floor,  
Premises No.-XI- 11 & 12, Block-EP, Sector-V,  
Salt Lake Electronics Complex,  
**Kolkata-700091.**

विषय/ Sub :- **Annual Maintenance Contract for Electrical & Mechanical Installations at ATS Technical Building and Operational Area at NSCBI Airport, Kolkata for the year 2020-2022.**

संदर्भ / Ref.- (i) E-Tender ID No.:2020\_AAI\_56740\_1  
(ii) E-Tender opened on 01.10.2020 (Financial Bid).

Dear Sir(s),

1. उपर्युक्त कार्य हेतु आपका टेंडर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, कुल मिलाकर आपके द्वारा उद्धृत वस्तु दर कुल रु. 2,93,36,550.00 (रुपये दो करोड़ तिरानब्बे लाख छत्तीस हजार पाँच सौ पचास मात्र) जीएसटी के सिवा, जो कि टेंडर की न्यायोचित निविदा राशी रु. 3,55,95,187.00 से 17.58% (सत्रह दशमलव पाँच आठ प्रतिशत) नीचे है।

Your E-tender quoted for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, of the Item Rate Quoted by you totaling to **Rs. 2,93,36,550.00** (Rupees Two Crore Ninety Three Lakh Thirty Six Thousand Five Hundred and Fifty only) excluding GST, which is **17.58% (Seventeen Point Five Eight Percent)** below the Justified Cost of **Rs. 3,55,95,187.30** (without GST).

2. संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आपकी ओर से आप अथवा आपके द्वारा अधिकृत प्रतिनिधि नियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक **05-11-2020** तक संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 के कार्यालय में करारनामे पर हस्ताक्षर करने एवं उसको पूरा करने हेतु उपस्थित हों। ठेके का करारनामा रु. 100/- (रु. एक सौ) मात्र के नॉनज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

The Jt.GM (Engg.-Elect.), ER, AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata 700052 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. GM (Engg.-Elect.), ER, Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata 700052 by **05-11-2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value **Rs. 100/-** (Rupees Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

Contd.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोदर राशि रु. 7,13,742.00 (रुपये सात लाख तेरह हजार सात सो बयालीस मात्र) निविदा दस्तावेज पर दी गई शर्त 1ए के अनुसार जमानत राशि परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. 22,19,913.00 (रुपये बाइश लाख उन्नीस हजार नौ सौ तेरह मात्र) अदा की जाए अन्यथा निविदा दस्तावेज के धारा 1ए के अनुसार उक्त राशि आपके रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 7,13,742.00 (Rupees Seven Lakh Thirteen Thousand Seven Hundred and Forty Two only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per NIT Clause No. 1A of contract document. Please deposit Rs. 22,19,913.00 (Rupees Twenty Two Lakh Nineteen Thousand Nine Hundred and Thirteen only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from your running bills as per conditions of the tender document.

4. आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय और राज्य सरकारों 1970 के अधिनियम श्रम अनुबंध नियम तथा 1971 के केंद्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) बाल श्रम (निषेध और विनियम) एवं केंद्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन अवश्य करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulations) and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

5. आपको निवेदन किया जाता है कि आप तुरंत संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, 1st फ्लोर, न्यू ओपरेशनल कमप्लेक्स, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 से मिलें वह आपको साईट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are requested to contact with the **Jt. General Manager (E-E), ER, Airports Authority of India, 1<sup>st</sup> Floor, New Operational Complex, NSCBI Airport, Kolkata 700052** who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट कर लें कि कार्य समाप्त करने का समय 24 (चौबीस) महीना है जो कि 01.11.2020 से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **24 (Twenty Four) months** and same shall be reckoned from dated 01.11.2020.

Contd...

7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार इंजीनियर-इन-चार्ज को किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

8. कृपया पावती भेजें और स्वीकृति प्रतिलिपि के तौर पर संलग्नित पत्र की हस्ताक्षरित प्रति इस कार्यालय को अवश्य भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि अंग्रेज़ी और हिन्दी अर्थ में कोई असंगति पाया जाता है तो अंग्रेज़ी अर्थ को सही माना जाएगा।

If there is any discrepancy between English and Hindi then meaning derived in English will be given precedence.

**संलग्न /Encl: Schedule of Work.**

निष्ठापूर्वक/Yours faithfully,

**Sd/-**

संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि), पू.क्षे./Jt.GM(E-E), ER

**जानकारी के लिए प्रतिलिपि / Copy for for information:-**

1. महाप्रबन्धक (अभि.), पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52.  
The General Manager (Engg.), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
2. महाप्रबन्धक (वित्त), पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता -52.  
The General Manager (Fin.), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
3. महाप्रबन्धक (सी.एन.एस.), पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता -52.  
The General Manager (CNS), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
4. महाप्रबन्धक (ए. टी. एम.), पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता -52.  
The General Manager (ATM), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
5. सहायक महाप्रबन्धक (अभि.-वि.)-I, पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52.  
The Asstt. General Manager (E-E)-I, ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
6. प्रबन्धक (अभि.-वि.), पू.क्षे., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52.  
The Manager (E-E), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
7. श्रम अधिकारी कार्यालय (केंद्रीय), 2nd एम.एस. बिल्डिंग, 5th फ़्लोर, निजाम पालेस, 234/4, ए.जे.सि. बोस रोड, कोलकाता -700 020.  
The O/o the Labour Commissioner (Central), 2<sup>nd</sup> M.S. Building, 5<sup>th</sup> Floor, Nizam Palace 234/4, A.J.C. Bose Road, Kolkata - 700 020.
8. कार्यालय प्रतिलिपि.  
Office copy.

  
कृते/ For

संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि) / Jt. GM(E-E)

भा. वि. प्रा., पू.क्षे /AAI, E.R

ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा / NSCBI Airport

कोलकाता 700052/Kolkata 700052.